



ARUBA

Maandblad voor algemeene belangen van Aruba uitgegeven
ten bate van het

ARUBA HULP FONDS VOOR NEDERLAND

Redactie-Administratie:
GENERAL PRINTING COMPANY

OPLAAG 1000 EXEMPLAREN — Oranjestad - Aruba

GRATIS
VERDEELING

A CULTURE WHICH DOES NOT BOAST
TECHNICAL ACHIEVEMENTS OR GREAT
SCULPTURAL ART MAY STILL BE A
HIGH CULTURE, BUT NOT IF IT
LACKS CHARITY.

From "Fundamentals of Culture"

by Johan Huizinga

Professor at Leiden

Jaargang 1 · No. 2

April/Mei 1945

Aruba Trading Company

Oranjestad

San Nicholas

ARUBA, N.W.I.

OFFER MERCHANDISE OF FIRST QUALITY

Men's Department

"HASPEL" Celanese (Sharkskin) Suits, Palm Beach Suits, White Duck Suits and extra pants, Palm Beach Slacks, B.V.D. Underwear, Freeman Shoes, White and Coloured Sport Shirts, Wembley, Botany and Chenney Ties, etc. etc.....

Ladies Department

DRESSES (just unpacked in latest styles), Good Quality Underwear, Jantzen Bathing Suits, Sports Wear (slacks and play suits), Blouses, Jewelry, Hair ornaments, Mexican Novelties, Guatemalan Handwoven Ladies clothing, Handbags, Cosmetics, etc. etc.....

Liquor Department

First quality Rums, Portuguese, Chilean, and American Wines, Portuguese Sparkling Wines, Finest Liqueurs, etc. etc.....

General

"Sheaffer" pens and pen sets, Books, Different kind of games, Picture Frames, Globes, etc. etc.....

A R U B A

Maandblad uitgegeven ten bate van het "ARUBA HULP-FONDS VOOR NEDERLAND"
(Aruba Relief Fund for the Netherlands)

Redactie en Administratie:
General Printing Co., Zuidstraat z/n., Oranjestad, Aruba.



LEVENDE STROOMEN

Er zijn stroomen van leven, er zijn ook stroomen van dood en verderf. Holland kent beide: het leven en den dood; stroomen van voorspoed en vreugde en stroomen van een ellende zoo groot, een leed zoo martelend, dat er eenvoudig geen woorden voor zijn.

Er is iets tragisch in dat Nederland moest ondervinden dat zijn sterke verdediger tot een sterke belager geworden is. Het water, dat zijn oeroude vijand was, werd zijn vriend, totdat de vriend opnieuw in vijand verkeerde, en een stroom van leed en ramp, de lage landen teisterde. De bewerker van al deze ramspoed is echter niet in het westen, maar in het oosten te vinden. Duitschland zal voor altijd geschandvlekt blijven als een zoo wreede, geraffineerde en goddelooze vijand, dat hij zijns gelijke niet heeft. Eens kwamen Wijzen uit het oosten om te aanbidden den Vrede, de Liefde, de Waarheid, het Recht dat op aarde was geboren in de gestalte van Eén, die in alle opzichten zou zijn Zoon des menschen, der menschen vriend en Heiland!

Uit het oosten is over Holland in den liefelijken lentetijd de vijand gekomen, de moordenaar van den beginne, het domme wreede zwaard in handen van Haat, Leugen en Onrecht. Niemand weet waarom Duitschland gedoemd werd te zijn de bakermat van den Antichrist, de Carricatuur-Heiland met in zijn handen het hakenkruis, hetwelk de verwrongen, wanstaltige vorm is van Christus' kruis; waarom Duitschland tot een Judas voorbeschikt was.

Maar deze oorlog is bijna ten einde en ons Holland vlak nabij zijn algeheele bevrijding. De stroom van het Germaanschheidendom met al zijn primitieve maar gevaarlijk gemoderniseerde wreedheid en stroom van bloed en tranen met zijn sadistische, satanische kwellingen, trekt zich terug, ál sneller!

Er door de lage Landen gaat een zucht van verlichting en uit duizenden harten klinkt het: Goddank!

Zooals het heelal, zooals het leven der volken, zooals ook elk individueel leven, beheerscht wordt door de tegenstelling licht en donker, zoo ook onze tijd. Wij zien alom een Rijk van duisternis vol donkere, onheil brengende, stroomen maar ook een Rijk van stroomen van geluk, heil, vrede! Er is een donkere kruisheuvel, die ons vertelt: Zóó vreeselijk is de zonde, zóó ongelukkig is de wereld. Maar er is ook een Morgen der Opstanding. En uit een open graf onder open hemel komen stroomen van leven, licht en vreugde te voorschijn! Er is een duisternis van Godverlatenheid. Wee! Er is óók een

eerste dag der week, toen het begon te lichten! En de bevijding van Holland, de terugtrekking van zijn monsterachtige vijand, alsof Satan zelf gedwongen ware zijn prooi los te laten, valt juist in den Paaschtijd. Het is de tijd van herrijzenis. van nieuwe hoop, van een nieuwe toekomst. Nieuwe bronnen zullen worden gevonden. Nieuwe rivieren zullen vruchtbaar stroomen. De vijandige waterstroomen zullen weer teruggedwongen worden tot de plaats van hun herkomst. De dijken zullen hersteld, de verwoeste steden en dorpen, kerken en huizen weer worden opgebouwd. Straks zal Holland Vorstin weer vorstelijk en moederlijk tronen temidden van een volk, dat evenals Zij zelve, tranen schreit en niet weet of ze zijn van droefheid en zoo veel leed en onheilbare wonden óf tranen van vreugde, dat "Holland uit het stof verzezen opnieuw zal ONS HOLLAND wezen".

Christus heeft eens gezegd, dat wie van "dit" water zal gedronken hebben (nl. de levende woorden en daden, die uit Hem vloeien) nimmermeer zal dorsten. God geve dat een stroom van nieuw leven, van geestelijke krachten, van een ondergedompeld, verfrist geloof, de lage Landen mogen overgolven! "De rivier Gods is vol water"!

Waarom zouden wij dan het giftige, troebele water drinken van Satan's rivier?--

Het is niet te zeggen hoeveel er noodig is voor den steun en voor de opbouw van Holland en het is niet te zeggen wat er noodig is voor het schenken van klaren wijn onder de verantwoordelijke diplomaten. Het is niet te zeggen wat er noodig is eer wij eindelijk tot een vrede komen, die geen kiemen in zich draagt voor nieuwe conflicten en oorlogen.

Maar Jezus herleidde al de vele, vele dingen tot iets heel eenvoudigs, toen Hij sprak tot Martha: "Gij bekommert en ont-rust u over vele dingen, maar EEN DING is noodig.....".

Zou het misschien kunnen zijn, dat wij voor de algeheele Opbouw der wereld de levende stroomen noodig hebben van het Evangelie; niets meer en niets minder?

Inderdaad het eene noodig is: Jezus nóódig te hebben! Hier is de bron voor geestelijke krachten, waarnaar de wereld hunkert; waarborg voor een democratie die niet zal vastloopen, afwijkend naar "links" of "rechts", maar voorwaarts zal gaan, als een stroom "die rotsgrondels breekt, zo waarachtig als hij lééft".

PUBLIC OPINION

Wilhelmina's Wisdom

The Queen of the Netherlands who has displayed consistent wisdom on this point, has long since made it clear that the House of Orange understands the necessity for democratic reformation of the political and social structure of the Government of Holland. To that end, Queen Wilhelmina will dissolve the government in exile immediately upon liberation of Holland, and form a regime which incorporates the resistance forces and gives them predominance.

The Boston Globe.

Nightmare.

The war in Holland is a nightmarish thing which no amount of eloquence can describe adequately.

Globe & Mail, Toronto, Canada.

Example is the best precept

The Dutch are going to see to it that what is happening in Greece is not going to happen in Holland.

Review, Greensburg, Pa.

Hell's Highway

They call it Hell's Highway--that supply line to Arnhem from Eindhoven which the airborne infantry opened up for the northern drive to the Siegfried Line.

The Washington Post.

Not alone our country . . .

Yes, dear folks and old Holland people who are living in that fine country, if possible I would love to call out from this country, thousand times, yes thousand times thousand times our praise and thanks to you and all people of that country, who has helped in different ways, not alone our country but to free all the different nations who were conquered by the Germans.

Letter of residents of Holland published by *News, Sioux City, Ia.*

Murderous little battle

In Holland last month British troops fought one of the murderous little battles which add up to the great offensive on the Western front.

Life.

Spritzer & Fuhrmann

Juweliers

Horlogemakers

Opticiens

ST. NICOLAAS

ARUBA, N.W.I

Alleenverkoopers van:

OMEGA MOVADO ETERNA
TISSOT PATEK-PHILIPPE MIDO

Gouden en zilveren sierraden ontworpen en met de hand vervaardigd
in onze eigen ateliers.

DIAMANTEN

GEZET

ONGEZET

Een mooi geslepen diamant van volmaakte zuiverheid en kleur is het meest kostbare geschenk doch tegelijkertijd een verzekerde belegging.

Kwaliteit

Vakkundige Bediening

Vertrouwen

Heeft het onderstaande bericht
u niets te zeggen?

**Kinder-Specialist te Eindhoven over de
voeding der kinderen.**

Charles Lynch, Reuter's correspondent, maakt in zijn rapport uit Eindhoven melding van een gesprek met een kinderspecialist in Nederland, Dr. H. P. J. Damen.

"De kinderen in bevrijd Nederland sterven wegens gebrek aan voedsel," zeide Dr. Damen en voegde hieraan toe, dat terwijl de voedselsituatie wat volwassenen betrof, aanmerkelijk was verbeterd, het nog steeds onmogelijk was levensmiddelen, melk en speciale voedingspreparaten te verkrijgen, voor kinderen.

Het resultaat is, dat de kinderen sterven wegens gebrek aan kleine hoeveelheden voedingsmiddelen. Zijn eigen kind,—de jongste van vijf — was juist thuisgekomen van het zieke huis, na op het kantje af den dood ontsnapt te zijn wegens ondervoeding.

Alle bedden in zijn hospitaal waren vol.

De dokter zei o.a. "Wij probeeren de kinderen te redden, maar worden belemmerd door het gebrek aan voedsel. Wat er aan melk in Nederland beschikbaar is, is derde kwaliteit en bevat niet de veresichte voeding.

Het grove brood dat nu beschikbaar is, is goed voor gezonde volwassenen; maar zeer schadelijk voor zieke, jonge kinderen.

De kinderen, die uit de gevechtszone gevacueerd zijn, hebben waarschijnlijk twee á drie weken in kelders dóorgebracht, zonder melk en zuiver drinkwater.

— Het resultaat is stoornis in de ingewanden, waardoor het sterftecijfer tot 5 á 6 in elke 100 wordt opgevoerd, en het totaal is stijgende.

Alleen al in Dr. Damens hospitaal zijn in de afgelopen weken 20 jonge kinderen aan ondervoeding overleden. Die nog in leven zijn, zijn uitgeteerd en zullen voor hun heele leven verzwakt zijn.

Dr. Daman maakte zich ernstig bezorgd omtrent de gezondheid der Nederlandsche kinderen in de komende koude maanden.

(“Vrij Nederland”, Londen)

Laat Uw sieraden repa-
reeren en graveeren
door bekwame goud-
smeden.

Bestellingen voor nieu-
we sieraden worden
door ons binnen zeer
korten tijd uitgevoerd.

Nette afwerking
gegarandeerd.

Ed. H. Raghunath
JUWELIER

V. Slobbestraat No. 9
(Dicht bij Postkantoor)

San Nicolaas

Aruba

STEDS VINDT U....



grote, pas ontpakte, zeer
gevarieerde sorteringen
prima kwaliteit

LEVENS MIDDELEN van betrouw-
bare merken

HUISHOUDELIJKE ARTIKELEN,
buitengewoon; uitmuntend

LIQUEURS & STERKE DRANKEN,
de beste die te krijgen zijn

versche VRUCHTEN, GEKOELDE
DRANKEN, BONBONS & CANDIES
bij...

LA GRAN BODEGA
(JACOBO CROES)

Wilhelminastraat Oranjestad
ARUBA

Onze Leus: Billijke Prijzen-
Coulante Bediening

PUBLIC OPINION

Let Us Hope.

Let us hope the Netherlands will be spared a conflict between those who carried on at home and those who carried on in exile. That these two groups, in the case of every occupied country, should find they have grown apart may be natural enough, but it should be possible to compose the differences.

That is what the Dutch Government hopes to do, and it would be refreshing to say the least, to see at least one liberated country avoid civil war or something bordering upon civil war.

Progress-Index, Petersburg, Va.

At least 25 years

Ravaged by flood, famine and cold at the hands of Germans fleeing for safety, Holland will need at least 25 years to recover after the war.

"Akron Beacon Journal",
Akron Ohio.

Germans don't pause

Yet these Hollanders with their terrible memories of German cruelty are going to be the future neighbors of the Germans. The thought might cause even the Germans to pause in their course of brutality.

Times, Watertown,

2,000 Years. . . .

Holland is one country that may not be liberated in the full sense of the word for a generation or more. The Germans, beaten in battle, are flooding Holland in one of the cruelest efforts at mass destruction in history. Six thousand German demolition troops are now engaged in undoing the work that has taken Hollanders, 2,000 years to do.

"Mail" Charleston, W. Va.

Fatal Determination

The Dutch are a patient people.

They move slowly. But once they have made up their minds they move with fatal determination.

"Journal", Providence, R.I.

Holland's danger

Allied forces need no spur for greater doing, but if they did, Holland's danger is one with extremely sharp rowels.

"Commercial Appeal",
Memphis, Tenn.

TIME IS MONEY

Why waste your time when

every minute counts?

Save your time by visiting Jan Eusebio Croes's Store where you will get real service with a smile [free of charge and there is where you can get mostly everything.

Step in to convince yourself.

From Automotive parts to

Ladies apparel.

JAN EUSEBIO CROES

San Nicolaas

ARUBA

De Hollandsche Winkel

Oranjestad ♦ Aruba

Ontvangen:

Rauwe Ham, Appels, Peren,
Makreel, Haring, Versche Worst,
Kaas...

Verwacht:

Pork Chops, Kalfsvleesch,
Versche room boter in pakjes, alle
soorten vleeschwaren. Groote sorteering
koekjes, Chocolade.

Probeert U eens onze Ice-Cream.

Fleschjes Zoute Pinda's en Gemengde Noten voor cocktail.

TER OVERDENKING

Geef naar vermogen aan behoeftigen en vreemdelingen, want wie den behoeftigen niet geeft, zal zelf niets ontvangen als hy zelf behoeftig is.

Epictetus

De wet bedoelt den mensch ten goede te komen. Dit vermag zy echter niet indien hy niet verkiest hare diensten te aanvaarden. Alleen den gehoorzame openbaart zy haar macht.

Gelyk de geneesheer de redder van den zieke is zyn de wetten de redders van hen die onrecht leden.

Het is betamelyk zich te voegen naar de wet, de overheid en den wyzere.

Dingen, gedaan in stryd met de wet, zyn als waren zy niet geschied.

In voerspoed is het gemakkelyk een vriend te vinden, in tegenspoed is niets moeilyker dan dat.

Van hetgeen men niet mag doen, moeten wy zelfs niet denken aan de mogelykheid het te doen.

Denk aan God, vaker dan gy ademhaalt.

Epictetus

YOU, _____
POSTWAR CONDITIONS, _____
and VELD STORES _____

Right this very minute VELD STORES' thoughts are turned on postwar conditions, to the perfection of plans to afford you the **utmost service** and to guarantee your satisfaction in the line of first class, wholesome, delicious and healthful food products, quality sundries, and the very best in liquors.

FROM DAYS OF OLD, AND EVEN UNTIL NOW, _____ THE
 SAYING STILL GOES _____ If it's for value, service, distinction, and
 quality _____ visit

VELD STORES

Oranjestad - San Nicholas
 ARUBA

PUBLIC OPINION

Ovid's Answer

Experts all over the world are agreed that the Dutch can not recover from this loss for many, many years—perhaps for a whole generation. And all for revenge. That is the only answer.

Or Ovid's answer: All things can corrupt perverted minds.

News Democrat, Goshen, Ind.

Ruthless terror and reprisals

The most ruthless measures of terror and reprisal have been taken against the Dutch.

“Washington Post”,
Washington, D.C.

New low in ruthlessness

Long ago the civilized world was convinced that the Nazis had sunk to the absolute nadir in bestiality. Yet if Holland's exiled government's fears are well founded, it appears that the enemy's brutal disregard for civilians will surpass all previous acts of ruthlessness.

“Globe Democrat”, St. Louis, Mo.

Latest crime ?

Starvation and epidemic must follow this latest crime of the Germans. It will not only be another score to settle with them, but will insure that generations of Dutch yet unborn will join in the universal hate of a nation so depraved as to have sought the destruction of civilization as the price of its failure to dominate the world.

Times, Davenport, Iowa.

Victory parade

I'm for giving Hamburg, Hanover, Bremen and Essen to Holland. That's so the Dutch can stage their victory parade at high tide.

Gazette, Cedar Rapids, Iowa

Looking forward

Who would ever think that an order would be placed for mechanical equipment by one of the subjected nations for such material before the war is won? Such is the case of the Netherlands Government. It has placed orders for six semi-portable generating sets which will power pumps used to drain Holland's flooded lowlands.

Standard, San Angelo, Texas

The German beasts

The population of The Hague was elated when it heard the Germans were allowing a river barge with 6,000 bags of flour to proceed toward the city. When the precious cargo was half unloaded by the hungry Dutch the Germans requisitioned the entire load.

Boston Herald

GOED NIEUWS

VOOR MOEDERS:

Wij hebben de grootste variatie in kinderartikelen van de beste merken en tegen de billijkste prijzen.

Pas ontpakt een zending beste kinderschoenen van het bekende merk

“GRIMOLDI”

Doet dus Uw inkopen voor kinderartikelen bij:

“LA ARUBANA”

ORANJESTAD

(Zeer speciaal voor kinderen)

45 YEARS of experience in the grocery business is your guarantee for satisfaction when buying from us.

Always a new stock to provide for your the best.

Always a new effort to serve you at our best.

L. J. M. Henriquez

Oranjestad ♦ Aruba

WHOLESALE AND RETAIL

Provisions

Dry Goods

Liquors.

HOLLAND

Holland, ge ligt maar niet als een klein eiland
temidden der klotsende wereldzee;
ge zyt, Goddank, geen afgesloten weiland
dat wegdroomt in zyn amethysten vree. . .
Ook gy wordt een golf van 't wereldgebeuren,
vormt van het werelderts een element,
Ook uw grond valt vol gaten en vol scheuren,
stormwinden rukken aan uw tent;
ook uw lot is in ondeelbare eenheid
verstrengeld met het wereldlot;
gy kwynt niet weg in steriele alleenheid,
maar gaat op in verbondenheid, o, tot
welk onverwacht geschiet van vloek of zegen,
van lichtpareling of afgrond'ge nacht,
wy weten 't niet . . . Verborgten zyn Gods wegen;
ga gy d'onzekere morgen moedig tegen,
als een barende in haar smarten, lacht.

Henriette Roland Holst - Van der Schalk
Nederlandsch letterkundige

TER OVERDENKING

Menigeen veracht geld en goed, maar
weinig verstaan het te geven.

Het is niet voldoende groote hoeda-
nigheden te bezitten; men moet er een
richtig gebruik van weten te maken.

Er zyn vermonde onwaarheden, die
zoo sprekend op waarheid gelyken, dat
het een bewys van een slecht oordeel
zou zyn er zich niet door te laten be-
driegen.

Zwakke menschen kunnen niet op-
recht zyn.

Weinig lafaards weten hoe laf
ze zyn.

Wat ons de ydelheid van anderen zoo
onuitstaanbaar maakt, is dat zy de
onze kwetst.

Wy zouden ons dikwyls schamen over
onze schoonste daden indien de wereld
al de dryfveeren zag, die er ons toe
gebracht hebben.

Het meerendeel der vrienden doen
U genoeg krygen van vriendschap, en
de meeste vromen bezorgen een afkeer
van vroomheid.

Wanneer de fortuin ons by verrassing
op een hooge plaats zet, zonder ons
daarheen geleidelyk opgevoerd te heb-
ben, of zonder ons daartoe te hebben
opgeleid door onze verwachtingen, is
het byna onmogelyk er zich behoorlyk
te handhaven en te toonen dat men
haar waardig is.

La Rochefoucauld

Si economia es la semilla,....
la cosecha sera riqueza

Aprovéchese Ud., Señora Ama de
Casa, de la oportunidad
que le ofrece

“**La Cosecha**”

D E

FRANK A. TEJEDA V.

Oranjestad

Aruba

donde encontrará Ud. siempre pro-
visiones de la mas alta calidad en
un surtido completísimo constante-
mente renovado y a precios muy
razonables al alcance de
todos los bolsillos.

Agente de la afamada azucar refi-
nada “PARROT” [Papagayo].

Don't Take Chances....

when you are building.

QUALITY backed by years of exper-
ience in the cement industry.... that's
what you get from

J. G. de Castro

Oranjestad--Aruba.

BLOCKS of all types and sizes
PILLARS & ORNAMENTS of the most
flattering designs

TILES to meet the most fantastic
demands

VERY SOON...the world-known

“SEMPER-ITA”

concrete beams and blocks for floors
and flat roofs will be available.

From "TIME New York.

Justice over Mercy

In the House of Lords, five days before Palm Sunday, up rose the Church of England's foremost humanitarian, the Archbishop of York. Said the gentle, 70-year-old Most Reverend and Right Honorable Cyril Forster Garbett: there should be no sensational public trials of "the master war criminals Hitler and Himmler and their gang who have corrupted Germany and ordered these hideous crimes"; as soon as their identity is established "those who catch them should at once put them to death."

The Allies he said, could then concentrate on trying and punishing "the subordinates, who could have refused to give orders for these crimes and [yet who] have sometimes carried them out on their own initiative with enthusiasm and delight. . . . I am thinking of the horrible tortures in concentration camps, of the burning of women and children in that church in southern France where the whole population was massacred, of crimes which no man ought to commit, however strong the order given to him. . . . Some share of guilt [must go to] the whole German people. We cannot entirely distinguish (them) from the Nazis. . . .

"It would, of course, be much more pleasant for me to plead for mercy, but sometimes justice has to take precedence over mercy, just as righteousness has to take precedence over peace."

Wij teekenen hierbij aan: Dit is een geluid dat weerklank zal vinden in het Nederlandsche hart. Verschillende radio-kwekkers, die spreken over het lijden van en medelyden met het duitsche volk, kunnen zich daarnaar richten.

H.A.H.

No repeat performance

The leading German figures, like the Kaiser, Ludendorff, Von Mackensen, Von Hindenbrug, Crown Prince Ruprecht of Bavaria and the Duke of Wurttemberg never even came to trial. . . . Thus was the end of the mighty resolve of the Allies to punish the war criminals after 1918, a shameful performance.

We must see to it that the same performance does not occur after this war.

Journal, Providence, R. I.

The end that's not the end

The war does not end with the German surrender so far as the Dutch are concerned.

Herald, Grand Rapids, Mich.

We do not say

That VAT 19 is the best...

But We do say

That it is different
from the rest...

So don't ask for Rhum

Say VAT 19

BOTTLED IN TRINIDAD.

Backed by years and years of Aerated Water experience, we are now able to supply

Cliequot Club Ginger Ale & Soda,

which due to the scientific formula and the absolute purity of their manufacture, are the preferred mixers in all bars, clubs, and hotels.

The smile that you will find in our

**NESBITT ORANGE - HIRES
ROOT BEER - &
LEMONADE**

goes right to your lips and sends your spirits rising.

Ask for them!

Aruba Bottling Company
Oranjestad -o- Aruba.

Hiya bud!

Aside from the insight his report gives as to conditions on the European battle line, it seems to us there is something significant in Lieutenant Ward's account of the result of his remark, upon confronting a young woman in Holland: "I wish you could speak English."

Without hesitation the young woman replied: "Hiya, Bud! Come in and have a glass of fresh milk."

Seattle Post-Intelligencer.

Thanks

The typical Netherlander is democratic, well educated, industrious, steadfast, and dependable.

News, Dallas, Tex.

His world

His last days, as he saw death and destruction all around him, must have been very bitter. His world had vanished, and the new world that is in the making he probably didn't understand. Colijn was a product of the union of business and politics and was immensely skilled at both.

Washington Post, Washington, D. D.

Tough people

Some time ago the Dutch Nazi weekly, *Volk en Vaderland*, denounced the entire staff of the Philips factories. It was on the occasion of a collection for the German-instituted Winter Help that the paper wrote: "Even the suffering of the wounded failed to move these people who are simply unable to overcome their anti-Nazi sentiments and their hatred of Germany."

Times Picayune, New Orleans, La

Unchangeable

The day our infantry jumped off for the attack, miners at nearby Heerlen lined up for the end-of-the-month payday, while their plump blond children went to school to shout their lessons above the continuous thunder of American artillery. That day, in Groenstraat, a tiny town tight up against the front line, Dutch women hung out their washing. Not half a mile away combat engineers filled in the Wurm for a tank crossing.

Newsweek,

Tragic reality

The German program of destroying the economy of her neighbors and devitalizing as well as murdering a large part of their populations, with the purpose of winning economic supremacy in Europe after the war, regardless of a military defeat, removes the need for any hesitancy in making a just transfer of German territory to these neighbors.

In the case of Holland this is especially imperative for no other country has suffered such damage to the land itself.

News, Lynchburg, Va.

Aruba Hardware Store

(B. J. ARENDS)

Oranjestad Aruba

FOR HIGH
QUALITY.....

Building Materials,
Household Articles,
Paints, Enamels, & Varnishes,
Fishing Accessories,
Carpenter's & Mason's Tools.

.....AT THE
BEST PRICES

BON NOTICIA

No laga ningun hende ganja Bo.

Ta serca nos sol Bo ta hanja tur articulos pa muchanan na prijs moderá.

Den e dianan aqui nos a bolbe ricibi e bon y bunita zapatonan "GRIMOLDI" pa mucha chiquito te cu mas o menos 16 anja.

"LA ARUBANA"
ORANJESTAD

(E tienda di Boso jioenan)

Aan den Heer I. Wagemaker,
Gezaghebber/voorzitter van het Aruba hulpfonds voor Nederland
Aruba

Hoogedelgestrenge heer en voorzitter,
Daar Uw vertrek van hier voor de deur staat, meent het Hulp-Fonds
U dank te moeten zeggen voor de aangename en degelyke wyze
waarop U de algemeene zoowel als de vergaderingen van het
uitvoerend comite hebt geleid.

Aruba verliest in U een warm Vaderlander, het verdrukte volk
van Nederland een groot vriend.

Wy hopen, dat het U gegeven moge zyn spoedigst naar Nederland
te kunnen gaan, opdat U daar ook verslag kunt doen van onze,
ten bate van het Nederlandsche volk, gedane verrichtingen.
Het moge U en de Uwen wel gaan.

Met Hoogachting,

Namens het Aruba Hulp-Fonds voor Nederland,
H.A. Hessling - secretaris

ELECTRICITEITSBEDRIJF

“ELECTRA”

Oranjestad San Nicholas

Distributie van electri-
schen stroom. HET adres
voor installatie, materia-
len, lampen, gloeilampen,
electrische toestellen, etc.

‘ELECTRA’

GAAT

U

OP

REIS

Zie ons voor passages
besprekingen, enz.

AGENTEN - VOOR

Stoomscheep & Lucht- vaart Lynen

Eman Handel My.

(From the "Knickerbocker Weekly" New York)

A SANCTUARY OF CIVILIZATION

By GEORGES DUHAMEL *of the Académie Française*

No, AS sleep is forsaking me once again during this long and rainy Autumn night, I shall ban as best I can all torments of these confused days.

No, I shall not listen to the murmurs and silent plaints of this new fear which is gradually taking the place of the great joy of the first days. I shall consecrate these hours of silence and retreat by turning my thoughts to Holland, for the destiny of Holland interests all the peoples of the world.

We French, we have played our role for better or for worse. Instead of preparing ourselves for an inevitable war we pursued, not without passion and a deal of groping, great social experiments. We have signed alliances and we have given "guarantees" as a nation can and should do which is concerned about the equilibrium of a continent.

We have kept our word, not without trepidation, and it soon became apparent that we had overestimated our power and our chances of success.

We have not lost our courage under the blows of the enemy; in any case we have understood quite well, because we are not bad sports, that we were experiencing adversity which was in effect the consequence of our own policies.

But Holland? The martyrdom she is suffering can in no manner be deemed to be a chastisement. A too-critical observer might have some reason to think and perhaps to say that Holland should, at the start of the conflict, have rallied to the camp of the United Nations.

But who could, in reality, demand such a decision of a small disarmed people, neutral out of principle and without selfish ambitions in the quarrels of the nations? No, I repeat, Holland is innocent. She has taken up no gauntlet.

She has not engaged in any rash venture. She has only asked to be allowed to persevere in her work, to follow her own course in civilization, science and economic order.

For if the peoples are, at some future day, called to appear before a tribunal of history, and if they should be ranged in the order of merit, the Dutch people will be mentioned among the first.

I know that they have enjoyed the

ordinary privileges of a people not great in numbers who believed up to that time they would be saved from military servitude and who had devoted by far greater part of their energy, of their virtues and of their goods to constructive works. But never mind! Thanks to these exceptional circumstances the Dutch people have performed a magnificent work. They have conquered their territory not by violence but by patient and peaceful effort. On this territory, snatched yard by yard from the ocean, from the great rivers, from the marshes, they have constructed cities, founded on their ingenuity, taste and a sense of harmony. It has taken no mean part in the great adventure: the expansion of the white race in the world. It has contributed philosophers of the first rank, poets, scientists, painters, whose thoughts and works we invoke 20 times a day and who have taught us to see and understand the beautiful sphere of humanity.

They have struggled resolutely and with happy result with some of the most burning social problems. They have in the course of their national life exerted good-will, loyalty and exemplary tolerance. Their history and their existence represented even till yesterday admirable justification for the human race.

What has Germany done to this people to which it is related by ethnical and linguistic ties? Alas! The history of the last five years gives to this question an answer which is at once terrible and full of desperation. This small people which sought no quarrel with Germany gave it its instinted admiration and confidence, which furthermore had not in any way defended itself against the encroachments of the eternal Fifth Column, this peaceful and good natured people has been martyred by Germany with a violence and viciousness which is entirely criminal and, I repeat, incomprehensible. Holland has lost everything.

The Germans have from the start of the horrible adventure destroyed its delightful towns. They have under the pretext of military necessity disfigured and partially razed the sweet and noble

city of The Hague. They have pillaged, imprisoned, tortured, the best elements of this proud people. We shall know later, furthermore, what have been the racial persecutions at Amsterdam, for instance, and the crimes without name committed by the Germanic ravishers.

Yes, Holland has lost everything, even its beautiful possessions in Indonesia of which she was so justifiably proud and of which she made such a judicious use.

So much misfortune! Yet the battle of the West which has ravaged a rich part of France and which has gradually moved to the northeast is now visited on Holland. Famine seems inevitable.

The whole world is moved by it, by this crime which is now being committed. By assassinating Holland, dishonored Germany exhibits supreme defiance to the whole of the Western civilization.

(Translated from the original article in LE FIGARO, reprinted in the French newspaper FRANCE AMERIQUE, New York.)

PUBLIC OPINION

Five or six Percent. . . .

On the basis of the number of Jews remaining in the sections of Holland already liberated Dutch Government authorities last month estimated that no more than five or six per cent of Holland's 180,000 Jews will be found to have survived when the entire country is freed.

Voice of the Unconquered, New York

B e e r

The next morning I met two other glider pilots of my squadron and hitchhiked to E— (large town). In the town all the Dutch people were jubilantly celebrating their liberation. They were welcoming the British tank divisions which entered their city—they cheered, hopped in the vehicles and offered everyone beer!

Air News

Before the end comes

Three quarters of all Holland—land, factories, power plants, home, stores, schools,—may be wiped out before the campaign of wanton destruction is ended.

*Times and News Leader,
San Mateo, Cal*

Steunt de oorlogsslachtoffers in Nederland
door bij te dragen aan het

Aruba Hulp Fonds voor Nederland

Stort Uwe bijdragen voor dat doel
op de rekening van het fonds bij de

Hollandsche Bank-Unie N.V.

KANTOOR

ORANJESTAD

V R E D E

Vrede spreid gy uw zachte vleugels
Over de donkere aarde heen -
Over de moeden en de gewonden,
Over de duizenden, die verzonden,
Over al de snikkende monden,
Die verbleekt zyn van geweent !

Vrede daal gy uit de lichte sferen,
Waarheen gy vluchtet voor deze wereldsmart,
Daal over hen, die u hebben verraden,
En over de dwazen, die op u smaadden,
En over de blinden, die om u baden,
Daal - daal gy weder in ons hart !

Opdat uw liefde daar weder wone,
Opdat uw liefde ons weer genas -
Liefde bove' onze ydele wenschen,
Liefde over alle ydele grenzen,
Liefde alleen, van mensch tot menschen,
Die eindelyk leerden wat liefde was !

C.S. Adama van Scheltema
Nederlandsch letterkundige 1877-1942

ARUBA HULP - FONDS VOOR NEDERLAND

Aruba Relief Fund for the Netherlands

Aruba April 1945.

Burgers van Aruba,

- U weet**, dat de burgery van Curacao in Januari f. 100.000.- bydroeg aan het Steun-comite;
U weet, dat in Suriname hetzelfde resultaat werd bereikt ;
U weet, dat in Nederland 7 miljoen Nederlanders in grooten nood verkeerren :
U weet, dat wy op Aruba over twee maanden slechts f. 8000.- ontvingen, **welk bedrag niet overeenstemt met den welvaartstand van Aruba ;**
Wy herinneren U aan de grootsche ontvangst welke de bevolking van Aruba H. K. H. Prinses Juliana heeft bereid ;
Wy herinneren U ook aan het feit, dat Oranje en het volk van Nederland EEN zyn ;
Wy vertrouwen, dat U inziët, dat het herstel van Nederland ons direct belang is het belang van Aruba ;
Wy vertrouwen dan ook, dat U diep in Uw zak zult tásten en onderstaande stróok zult willen invullen, **welk de padvindere by U zullen afhálen.**

Aruba Hulp-Fonds voor Nederland,

Wagemaker - gezaghebber / voorzitter
 de Veer - penningmeester
 Hessling - secretaris

Ciudadanos di Aruba,

- Bosonan sabi**, koe na Enero Curacao a cóntribui f. 100.0000. na steun-comite;
Bosonan sabi, koe na Suriname tawata tin e mes resultado ;
Bosonan sabi, koe na Holanda tini 7 millon Holandes den gran necesidad;
Bosonan sabi, koe na Aruba den 2 luna solo f. 8000. - a worde ricibi, **caul suma no ta corresponde koe e prosperidad koe tin den Aruba ;**
Nos ke recorda boso na e reception grandiosa koe pueble di Aruba a duna S.A.R. Princesa Juliana,
Nos ke recorda boso tambe koe Oranje i e pueble di Holanda ta UNO;
Nos ta confia koe boso lo realiza koe restablecimiento di Holanda ta nos interes, enteres di Aruba;
Nos ta confia tambe koe lo boso pone man dipi den en saco i ke jena e strooki aki abao, **caul e padvindere nan lo bini recoge.**

Aruba Hulp - Funds voor Nederland.

INDIEN DE PADVINDERS NOG NIET BY U ZYN GEWEEST,
 DAN WEL U NIET THUIS HEBBEN GETROFFEN,
 WEEST DAN ZOO GOED EN VUL ONDERSTAANDE STROOK ALSNOG IN.
 HET IS BETER TE GEVEN DAN TE ONTVANGEN !

G. de Veer, penningmeester

Ondergeteekende,
 wonende, betaalt hierbij de
 somma van (f)
 INEENS, als bydrage aan het Aruba Hulp Fonds voor Nederland.

Handteekening

N. V. ASSURANTIE-MAATSCHAPPY "DE NEDERLANDEN" VAN 1845
GEVESTIGD TE WILLEMSTAD (CURACAO)

Willemstad [Curacao]
7 April 1945.

Het Aruba Hulp-Fonds voor Nederland
Oranjestad - Aruba

Myne Heeren,

Op 12 April 1945 zal het honderd jaar geleden zyn, dat onze Maatschappy werd opgericht. Met het oog op de situatie in Nederland en Nederlandsch Oost-Indie, alwaar zich zeer belangryke onderdeelen van ons bedryf bevinden, hebben wy gemeend van eenige feestviering in verband met ons honderdjarig bestaan te moeten afzien. Aan den anderen kant echter willen wy deze gedenkwaardige gebeurtenis niet ongemerkt laten voorbygaan en wy hebben o.a. besloten geldelyke bydragen te geven ten behoeve van de oorlogsslachtoffers in Nederland en Nederlandsch Oost-Indie en aan verschillende liefdadigheidsinstellingen.

Ten behoeve van de oorlogsslachtoffers in Nederland en Nederlansch Oost Indie stellen wy als aanvulling op onze reeds eerder gedane bydrage ad f. 10.000.-aan het Curacaosch Nationaal Steuncomité, wederom een bedrag ad f 10.000.-beschikbaar verdeeld als volgt:

f 3000.-aan het Aruba Hulp-Fonds voor Nederland;
,, 3000.-aan het Nationaal Steuncomite te Suriname;
,, 4000.-aan het Curacaosch Nationaal Steuncomite.

U treft hierby aan cheque no, 86958 op de N.V. Aruba Bank ad f 1500.- en cheque No 882346 op de Hollansche Bank - Unie N.V. Oranjestad eveneens ad f 1500.-.

Hoogachtend,
N.V. Assurantie - Maatschappy
"De Nederlanden van 1845"
J. van der Velden.
Hoofddirecteur

ARUBA HULP-FONDS VOOR NEDERLAND

Aruba, 10 April 1945.

Aan de directie

van de N.V. Assurantie-Maatschappy "De Nederlanden van 1845"

Willemstad - Curacao

Mijne Heeren:

Wy betuigen Uwe directie onzen byzonderen dank voor Uwe bydrage ad f 3000.- (drie duizend gulden) ten behoeve van hoogergemeld Hulp-Fonds, gezonden by Uwen brief van 7 dezer

Dat U uw eeuwfeest op een dergelyke wyze meent te moeten herdenken, is een bewys van Nederlandsche degelykheid en goeden smaak.

Ons Koninkryk der Nederlanden kan zich terecht gelukkig pryzen met zaken van "standing" als "De Nederlanden van 1845".

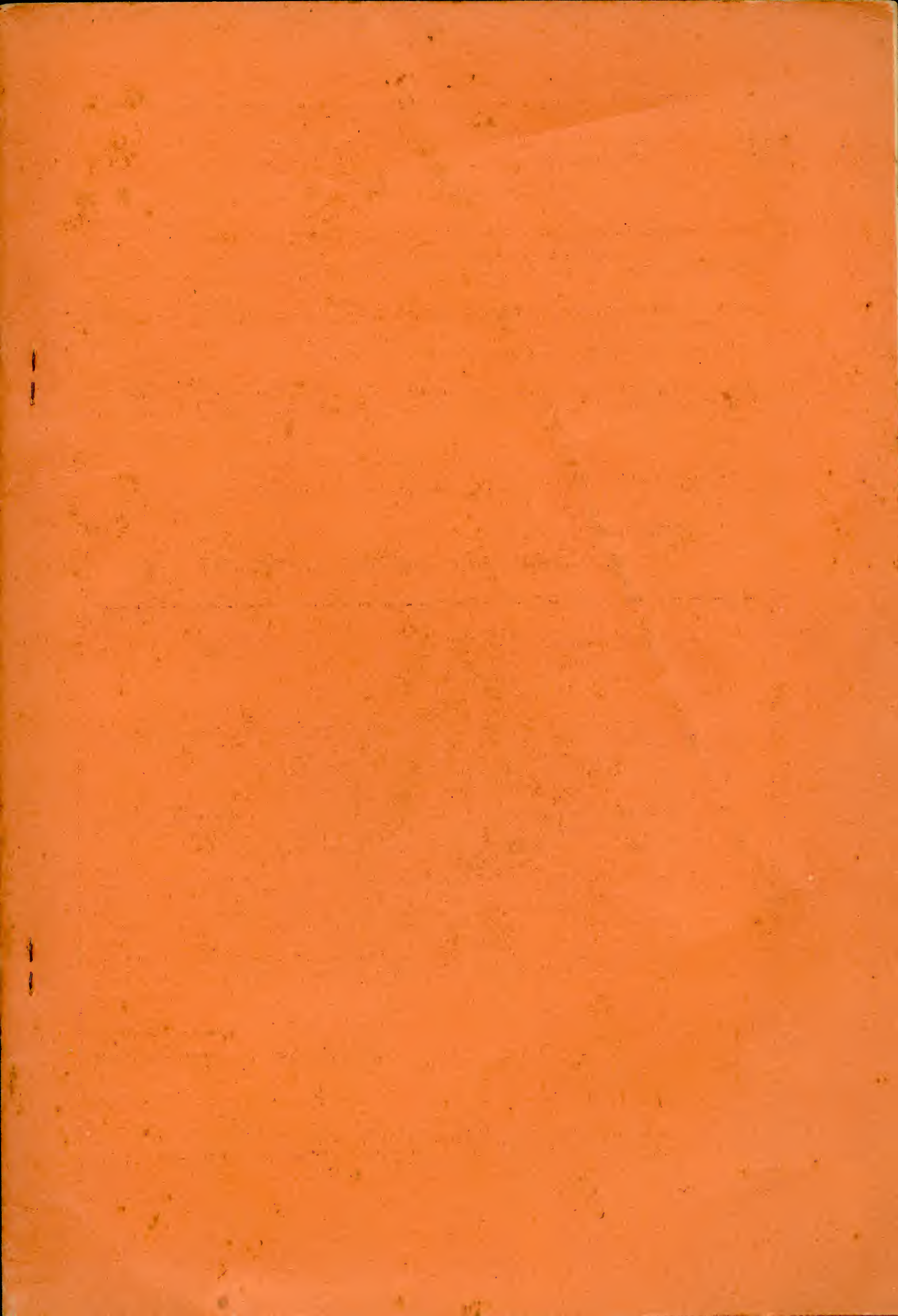
Wy maken van deze gelegenheid gaarne gebruik Uwe directie onze welgemeende gelukwenschen aan te bieden by het 100 jarig bestaan Uwer firma op 12 dezer.

Met onze beste wenschen voor de toekomst in een herryzend Nederland verblyven wy met hoogachting,

ARUBA HULP FOND VOOR NEDERLAND

Hessling
Secretaris

Wagemaker
voorzitter





**Biblioteca
Nacional Aruba**

This work is made available to the public courtesy of:
Biblioteca Nacional Aruba, Departamento Arubiana-Caribiana
(National Library of Aruba, National and Special Collections Department)

Original file location: <https://archive.org/details/bibliotecanacionalaruba>

For questions about this work, requests for use of (high-resolution) original master images, etc.,
please contact us at:

Biblioteca Nacional, Dept. Arubiana/Caribiana

Address Bachstraat 5, Oranjestad, Aruba

Phone +297 582-6924

Fax +297 583-8485

Email info@bibliotecanacional.aw

Web <http://www.bibliotecanacional.aw/pages/arubiana-caribiana/>

Facebook <http://facebook.com/bnaarubiana>

(Please include the unique identifier/URL/filename of the document when contacting us)

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License (CC BY 4.0)



<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

This is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.



You are free to:

Share — copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt — remix, transform, and build upon the material

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following terms:

Attribution — You must give **appropriate credit**,

[to **Biblioteca Nacional Aruba, linking to the original URL of this source document**]

provide a link to the license [<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>],

and indicate if changes were made.

You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.